

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Messung der Flüssigkeitsdichtheit mit  
Luftprüfsystemen  
Personenqualifizierung  
  
Measurement of liquid tightness with  
air testing systems  
Qualification of persons

VDI-MT 6230

Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	3
<b>2 Normative Verweise</b> .....	4
<b>3 Begriffe</b> .....	4
<b>4 Qualifikation und Schulung von Personal</b> .....	5
4.1 Grundlagen .....	6
4.2 Schulungsziele .....	6
4.3 Anforderung an die Schulung/ das Qualifizierungsmodell .....	7
4.4 Anforderungen an Schulungsanbieter .....	8
4.5 Themen und Inhalte der Qualifizierungen .....	9
4.6 Prüfung .....	11
4.7 Qualifizierungsnachweis/ Teilnahmebescheinigung .....	13
<b>5 Erworbene Handlungskompetenzen und   Grenzen</b> .....	14
<b>6 Qualitätsmerkmale von Schulungen und   Unterweisungen durch VDI-   Schulungspartner</b> .....	14
Schrifttum .....	16

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	3
<b>2 Normative references</b> .....	4
<b>3 Terms and definitions</b> .....	4
<b>4 Qualification and training of personnel</b> .....	5
4.1 Basics .....	6
4.2 Training objectives .....	6
4.3 Requirements for the training/ qualification model .....	7
4.4 Requirements for training providers .....	8
4.5 Topics and content of the qualifications .....	9
4.6 Examination .....	11
4.7 Qualification certificate/ certificate of attendance .....	13
<b>5 Acquired competences and limits</b> .....	14
<b>6 Quality features of training and   instruction by VDI Training Partners</b> .....	14
Bibliography .....	16

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)  
Fachbereich Betriebliches EHS-Management